

## Gửi Pháp hội Úc [2006]

### 致澳洲法会

澳洲法会全体大法弟子：

大家好！首先祝大会成功。法会是大法弟子的盛会，是互相提高的好机会，是学好法的印证。

大法弟子要走好自己的路、完成好三件事，就必须学好法、认真对待学法。那些在救度众生、证实大法中做的好的、变化大的地区，一定是大家法学的好。那些个人提高快的大法弟子一定是重视学法的。因为法是基础，是大法弟子的根本，是一切的保障，是从人走向神的通途，所以我也借澳洲法会之机告诉全世界所有的大法弟子：无论新老学员，一定不要因为忙而忽视了学法。学法不要走形式，要集中念头去学，要真正自己在学。这方面的教训太多了。希望大家走好最后的路。未来的展现不远了。

李洪志

二零零六年十一月十八日

#### Trí Úc Châu Pháp hội

Úc Châu Pháp hội toàn thể Đại Pháp đệ tử:

Đại gia hảo! Thủ tiên chúc đại hội thành công. Pháp hội thị Đại Pháp đệ tử đích thịnh hội, thị hồ tương đề cao đích hảo cơ hội, thị học hảo Pháp đích ân chứng.

Đại Pháp đệ tử yếu tâu hảo tự kỷ đích lộ, hoàn thành hảo tam kiện sự, tựu tất tu học hảo Pháp, nhận chân đối đãi học Pháp. Na ta tại cứu độ chúng sinh, chứng thực Đại Pháp trung tổ đích hảo đích, biến hoá đại đích địa khu, nhất định thị đại gia Pháp học đích hảo. Na ta cá nhân đề cao khoái đích Đại Pháp đệ tử nhất định thị trọng thị học Pháp đích. Nhân vì Pháp thị cơ sở, thị Đại Pháp đệ tử đích căn bản, thị nhất thiết đích bảo chứng, thị tùng nhân tâu hướng Thần đích thông

#### Gửi Pháp hội Úc

Gửi toàn thể đệ tử Đại Pháp Pháp hội Úc:

Chào tất cả! Trước tiên chúc đại hội thành công. Pháp hội là thịnh hội của các đệ tử Đại Pháp, là cơ hội tốt để giúp nhau đề cao, là ân chứng cho việc học Pháp tốt.

Các đệ tử Đại Pháp cần phải đi cho tốt con đường của bản thân mình, hoàn thành tốt ba việc; nhất định phải học Pháp tốt, đối đãi nghiêm chỉnh việc học Pháp. Những nơi nào đang thực thi thật tốt cứu độ chúng sinh và chứng thực Pháp, và có biến đổi lớn, nhất định là vì mọi người học Pháp tốt. Những đệ tử Đại Pháp nào có đề cao cá nhân nhanh chóng nhất định là vì coi trọng học Pháp. Vì Pháp là cơ sở, là căn bản của đệ tử Đại Pháp, là bảo đảm cho hết thầy, là thông

đồ, sở dĩ ngã dã tá Úc Châu Pháp hội chi cơ cáo tổ toàn thể giới sở hữu đích Đại Pháp đệ tử: Vô luận tân lão học viên, nhất định bất yếu nhân vi mang nhi hốt thị liễu học Pháp. Học pháp bất yếu tẩu hình thức, yếu tập trung niệm đầu khứ học, yếu chân chính tự kỷ tại học. Giá phương diện đích giáo huấn thái đa liễu. Hy vọng đại gia tẩu hảo tới hậu đích lộ. Vị lai đích triển hiện bất viễn liễu.

Lý Hồng Chí  
Nhị linh linh lục niên thập nhất nguyệt thập bát  
nhật

lộ từ con người trở thành Thần; vậy nên tôi cũng nhân cơ hội Pháp hội Úc để nhắc nhở tất cả đệ tử Đại Pháp toàn thể giới: Vô luận là học viên mới cũ, nhất định không được [chạy] theo hình thức, phải tập trung niệm đầu học [Pháp], phải thật sự chính là mình đang học [Pháp]. Đã có quá nhiều giáo huấn về phương diện này rồi. Mong rằng mọi người bước đi thật tốt trên phần đường cuối cùng [này]. Triển hiện của tương lai không còn xa nữa.

Lý Hồng Chí  
18 tháng Mười Một, 2006



**Ghi chú:** (mọi ghi chú đều của người dịch, không phải chính văn, chỉ có tác dụng tham khảo).

Dịch từ bản gốc tiếng Hán: <http://minghui.ca/mh/articles/2006/11/18/142741.html>.

Có tham khảo bản tiếng Anh: <http://www.clearwisdom.net/emh/articles/2006/11/18/80065.html>.

Dịch ngày: 20-11-2006 Bản dịch có thể được chỉnh sửa trong tương lai để sát hơn với nguyên tác.

- **giáo huấn:** bài học răn dạy.
- **thịnh hội:** hội lớn thịnh vượng; đầy đủ đông đúc, chỉ thấy thêm không thấy kém đều gọi là *thịnh*.
- **thông lộ:** con đường, lối thông không trở ngại.